

УДК 378.147:81 (045)

Новые подходы к формированию и оценке иноязычных компетенций у студентов-бакалавров в экономическом вузе

АФАНАСЬЕВА МАРИНА ВЛАДИМИРОВНА

доцент кафедры «Иностранные языки-1» Финансового университета.

E-mail: marmiruss@mail.ru

НИКОЛАЕВА ТАТЬЯНА НИКОЛАЕВНА

доцент кафедры «Иностранные языки-1» Финансового университета.

E-mail: tnnikolaeva@inbox.ru

Аннотация. Авторы статьи проводят краткий анализ новых подходов к формированию иноязычной компетенции в экономическом вузе, а также предлагают способы мониторинга качественных и количественных показателей уровня сформированности компетенций. Статья может быть условно разделена на три части: введение, в котором рассматриваются коммуникативный, контекстный и личностно-деятельностный подходы к обучению иностранному языку; основная часть, в которой авторами предлагается оценочная модель для диагностирования приобретенных языковых навыков и умений, позволяющих составить целостную картину результатов учебного процесса на каждом этапе; заключение. Статья написана в научном стиле и может представлять интерес как для преподавателей иностранного языка в вузе, так и для широкого круга специалистов по лингводидактике и методике преподавания. Актуальность изложенного материала обусловлена необходимостью разработки инновационных методов оценки уровня сформированности языковых компетенций на современном этапе развития российской системы образования.

Ключевые слова: диагностирование; иноязычная компетенция; количественная и качественная оценка знаний; контрольные вопросы; мониторинг; примерные задания.

New Approaches to the Formation and Evaluation of Foreign Language Competencies for Undergraduate Students in an Economic Institution

TAT'YANA N. NIKOLAEVA

Associate Professor «Foreign Languages-1» Department, Financial University.

E-mail: tnnikolaeva@inbox.ru

MARINA V. AFANAS'EVA

Associate Professor «Foreign Languages-1» Department, Financial University.

E-mail: marmiruss@mail.ru

Abstract. The authors give a brief analysis of new approaches to the formation of language competences in an economic higher learning establishment as well as suggest the ways of monitoring quantitative and qualitative indicators of the competence level. The article can be divided into three parts: the introduction, which considers communicate, contextual and personal-and-activity approaches to teaching a foreign language; the main part where the authors suggest an

assessment model for diagnosing the acquired knowledge and skills which allows estimating the integral results of the teaching process at each stage; conclusion. Written in a scientific language, the article can be of interest both to teachers of a foreign language and to a wide range of professionals in the sphere of linguodidactics and methods of language teaching. The importance of the material of the article accounts for the necessity to elaborate innovative methods of assessing the language competence level at the current stage of the development of the Russian educational system.

Keywords: *assessment tests; diagnostic methods; language competences; monitoring; sample tasks.*

Современные реалии диктуют изменение роли и места иностранного языка как дисциплины, преподаваемой в вузе. Особенно это коснулось вузов экономического профиля. Значительно усилилась прикладная составляющая иностранного языка: теперь он рассматривается не только как фактор культурного и социального развития личности, но и как инструмент успешной профессиональной деятельности.

В этой связи возникает необходимость правильного целеполагания и разработки адекватных средств и методов для достижения поставленных задач. Обществом поставлен новый социальный заказ: формирование специалиста высокого уровня, владеющего иноязычными компетенциями, достаточными для осуществления профессиональной деятельности в условиях рыночной экономики и глобализации.

Под компетенцией (от лат. *Competere* — соответствовать, подходить) следует понимать способность применять знания, умения и успешно действовать на основе практического опыта при решении общих и профессиональных задач. При этом в преподавании иностранного языка различают: профессиональную компетенцию (ПК) — способность успешно действовать на основе практического опыта, умений и знаний при решении профессиональных задач [1]; межкультурную компетенцию — способность осуществлять эффективное общение с представителями других стран. Межкультурная компетенция входит в понятие общекультурных компетенций (ОК).

Формирование иноязычной компетенции в экономическом вузе является сложным процессом. Это требует правильного определения тематики курса на каждом этапе обучения, причем развитие ОК и ПК предполагает работу в разных направлениях и по разным темам. Цель, однако, остается неизменной: сформированность набора компетенций, предписанных ФГОС.

В процессе подготовки специалистов используются следующие подходы: компетентностный, личностно-деятельностный, контекстный [2].

В рамках этих подходов кафедрой иностранных языков Финиуниверситета была разработана Программа по иностранному языку, включающая содержание, формы и методы языковой подготовки в соответствии с требованиями ФГОС по формированию ОК и ПК. В ходе работы над программой иностранный язык был интегрирован с экономическими дисциплинами, что в идеале даст возможность выпускнику вуза активно использовать его как инструмент профессиональной деятельности и как основу для дальнейшего саморазвития и самосовершенствования. В этой программе реализуется принцип профессионально-ориентированного обучения, который учитывает требования работодателей к выпускникам экономических вузов и особенности их профессиональной деятельности.

Эффективность формирования иноязычной компетенции возможна, по мнению авторов, только при применении компонентов всех вышеуказанных подходов.

Личностно-деятельностный подход подразумевает развитие творческого и интеллектуального потенциала студентов путем моделирования ситуаций будущей профессиональной деятельности, интерактивных форм работы: мозговой штурм, деловая игра, интервью и т.д. В рамках контекстного подхода все более широкое практическое применение получает понятие дискурса, что предполагает определенное «погружение» обучаемых в экономический контекст. Компетентностный подход, в свою очередь, направлен на создание у студентов практических навыков иноязычной коммуникации, в том числе в профессиональной среде.

Следует подчеркнуть, что успешная реализация данных подходов невозможна без системной разработки как содержания учебного материала, так и методов обучения и оценки уровня сформированности необходимых компетенций.

В научных работах преподавателей кафедры «Иностранные языки-1» неоднократно рассматривались новые технологии и методы,

применяемые в обучении иностранному языку на современном этапе.

В данной статье авторы хотели бы более подробно рассмотреть вопросы мониторинга и оценки качественных и количественных показателей уровня сформированности языковой компетенции. Как в процессе обучения, так и в оценке знаний обучающихся необходимо соблюдать принцип системности, предполагающий диагностирование достигнутых результатов на каждом этапе обучения.

Для подробной диагностики был создан универсальный «инструментарий» — примерные вопросы и задания для оценки ОК и ПК обучающихся по направлению «Экономика».

Опыт показывает, что применение данного инструментария на различных ступенях обучения является достаточно эффективным для оценки степени усвояемости материала, сформированности определенных коммуникативных навыков, объема лексического запаса, различных видов речевой деятельности. В ходе работы над Примерной программой и формирования портфеля оценочных средств авторами были выделены следующие ОК, необходимые при обучении бакалавров по направлению «Экономика»: ОК-1 «Владеет культурой мышления, способен к общению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения», ОК-6 «Умеет логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь», ОК-9 «Способен к саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства», ОК-14 «Владеет одним из иностранных языков на уровне не ниже разговорного и поставленных экономических задач» и ПК-4 «Способен осуществлять сбор, анализ и обработку данных, необходимых для решения поставленных экономических задач», ПК-8 «Способен анализировать и интерпретировать данные отечественной и зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, выявлять тенденции изменения социально-экономических показателей», ПК-9 «Способен, используя отечественные и зарубежные источники, собрать необходимые данные, проанализировать их и подготовить информационный обзор и/или аналитический отчет».

Как было отмечено выше, мониторинг формирования разных видов компетенций осуществляется с использованием специальных форм контроля и видов деятельности. Как известно, понятие «компетенция» включает в себя следующие

компоненты: знать, уметь, владеть. По программе, разработанной на кафедре, обучающиеся в результате обучения дисциплины должны

знать:

- иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности (ОК-1,6,9,14);

- основные значения изученных лексических единиц, обслуживающих ситуации иноязычного общения в социокультурной, деловой и профессиональной сферах деятельности, предусмотренной направлениями специальности (ОК-1,6,9,14);

- основные грамматические явления и структуры, используемые в устном и письменном общении (ОК-1,6,9,14);

- межкультурные различия, культурные традиции и реалии, культурное наследие своей страны и страны изучаемого языка (ОК-1);

- основные нормы социального поведения и речевой этикет, принятые в стране изучаемого языка (ОК-1);

- используя источники информации на иностранном языке, анализировать их и готовить информационный обзор и/или аналитический отчет (ПК-4,8,9);

уметь:

- понимать информацию при чтении учебной, справочной, научной/культурологической литературы в соответствии с конкретной целью (ознакомительное, изучающее, просмотровое, поисковое чтение) (ОК-1,9,14); (ПК-4,8,9);

- сообщать информацию на основе прочитанного текста в форме подготовленного монологического высказывания (ОК-1,6,14);

- развертывать предложенный тезис в виде иллюстрации, детализации, разъяснения (ПК-8,9);

- выражать коммуникативные намерения в связи с содержанием текста / в предложенной ситуации (ОК-1,6,14);

- понимать монологические высказывания и различные виды диалога как при непосредственном общении, так и в аудио-, видеозаписи (ОК-1,6,9); (ПК-14);

- соблюдать речевой этикет в ситуациях повседневного и делового общения (устанавливать и поддерживать контакты, завершить беседу, запрашивать и сообщать информацию, побуждать к действию, выражать согласие/несогласие с мнением собеседника, просьбу) (ОК-6,14);

- письменно фиксировать информацию, получаемую при чтении текста, прослушивании аудиозаписи, просмотре видеоматериала (ОК-1,6,9); (ПК-4,8,9);
 - письменно реализовывать коммуникативные намерения (запрос, информирование, предложение, побуждение к действию, выражение просьбы, (не) согласие, отказ, извинение, благодарность) (ОК-1,6,9); (ПК-9);
 - владеть:**
 - основами публичной речи, деловой переписки, ведения документации, приемами аннотирования, реферирования, перевода литературы по специальности (ОК-6,9); (ПК-4,8,9);
 - навыками, достаточными для повседневного и делового профессионального общения, последующего изучения и осмысления зарубежного опыта в профилирующей и смежной областях профессиональной деятельности, совместной производственной и научной работы (ОК-1,6,14); (ПК-4,8,9);
 - умениями грамотно и эффективно пользоваться источниками информации (справочной литературой, ресурсами Интернет) (ОК-1,9); (ПК-4,8,9);
 - навыками самостоятельной работы (критическая оценка качества своих знаний, умений и достижений; организация работы по решению учебной задачи и планирование соответствующих затрат и времени; коррекция результатов решения учебной задачи) (ОК-9); (ПК-4,8,9);
 - навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке (ОК-6,14); (ПК-8,9);
 - навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке по проблемам экономики и бизнеса (ОК-1,9); (ПК-4,8,9).
- На основе содержания учебного материала авторами были разработаны контрольные вопросы и примерные задания для оценки знаний, умений и навыков, а также методы и средства

ОК-1,6,9,14			
Знать, уметь, владеть	Содержание учебного материала	Примеры контрольных вопросов для оценки знаний, умений, навыков	Методы и средства текущего контроля и промежуточной аттестации
Знать	Тема 1. Социокультурный портрет стран изучаемого языка. Проблемы современной молодежи	1) Какую роль играет образование в мире и в странах изучаемого языка? 2) Каковы особенности культурных различий стран изучаемого языка и России? 3) Каковы жизненные установки молодежи в странах изучаемого языка?	Типовые задания, задания для самостоятельной работы, тесты, мозговой штурм, эссе
Знать	Тема 2. Роль иностранного языка в будущей профессии. Контакты в ситуациях повседневного делового общения	1) Почему важно владеть иностранным языком на современном этапе? 2) Какова роль иностранного языка в Вашей будущей профессии? 3) Какие особенности присущи ситуациям делового общения? 4) Для чего нужна визитная карточка?	Типовые задания, задания для самостоятельной работы
Знать	Тема 3. Общение по телефону	1) Как надо представиться в разговоре по телефону? 2) Каковы особенности разговора по телефону в странах изучаемого языка? 3) Языковые клише, используемые в разговоре по телефону.	Типовые задания, задания для самостоятельной работы, тесты
Уметь	Тема 1. Социокультурный портрет стран изучаемого языка. Проблемы современной молодежи.	1) Сравните жизненные установки молодежи стран изучаемого языка и России? 2) Расскажите о проблемах современной молодежи	Дискуссия, мозговой штурм, задания для самостоятельной работы
Уметь	Тема 2. Роль иностранного языка в будущей профессии. Контакты в ситуациях повседневного делового общения.	1) Назовите основные цели делового общения. 2) Охарактеризуйте ситуации делового общения. Дайте примеры. 3) Посмотрите визитную карточку делового человека и ответьте на вопросы. 4) Прослушайте диалоги по теме	Дискуссия, задания для самостоятельной работы, тренинги по активному слушанию
Уметь	Тема 3. Общение по телефону	1) Прослушайте разговор по телефону и запишите краткую информацию. 2) Восстановите правильный порядок телефонного разговора. 3) Подготовьте телефонный разговор с использованием необходимых языковых клише.	Задания для самостоятельной работы, тренинги по активному слушанию, ролевая игра

ОК-1,6,9,14			
Знать, уметь, владеть	Содержание учебного материала	Примеры контрольных вопросов для оценки знаний, умений, навыков	Методы и средства текущего контроля и промежуточной аттестации
Владеть	Тема 1. Социокультурный портрет стран изучаемого языка. Проблемы современной молодежи	1) Дайте сравнительную характеристику национальных обычаев и традиций России и стран изучаемого языка. 2) Проведите интерактивную дискуссию о проблемах молодежи.	Дискуссия, мозговой штурм, презентация, ролевая игра
Владеть	Тема 2. Роль иностранного языка в будущей профессии. Контакты в ситуациях повседневного делового общения	1) Подготовьте визитные карточки деловых фирм по своему выбору. 2) Представьте ситуации делового общения в форме деловой игры.	Задания для самостоятельной работы, ролевая игра, деловая игра
Владеть	Тема 3. Общение по телефону	1) Воспроизведите телефонные разговоры с соблюдением необходимых языковых и стилистических норм.	Ролевая игра, домашнее творческое задание
ПК-4,8,9			
Знать	Тема 1. Экономика страны изучаемого языка	1) Какие особенности имеет экономическое развитие в странах изучаемого языка? 2) Какие отрасли промышленности наиболее развиты в странах изучаемого языка? 3) Какие особенности имеет рынок труда стран изучаемого языка?	Типовые задания, задания для самостоятельной работы, тесты
Знать	Тема 2. Основные экономические категории	1) Каковы основные экономические понятия и категории? 2) Три основных вопроса экономики. 3) Что такое «спрос», «предложение», «издержки»?	Типовые задания, задания для самостоятельной работы, контрольная работа
Знать	Тема 3. Рынок. Конкуренция в условиях рыночной экономики	1) Что такое рынок? 2) Какие виды рынков существуют? 3) Роль конкуренции в экономике? 4) Виды конкуренции.	Типовые задания, задания для самостоятельной работы, тесты
Уметь	Тема 1. Экономика страны изучаемого языка	1) Проведите сравнительный анализ экономики стран изучаемого языка и России. 2) Найдите в Интернете информацию о промышленности, рынке труда, транспортной системе, торговле и пр. стран изучаемого языка. 3) Прокомментируйте аудио-, видеозапись по данной теме.	Мозговой штурм, домашнее творческое задание, тренинг по активному слушанию, задания для самостоятельной работы
Уметь	Тема 2. Основные экономические категории	1) Прокомментируйте утверждения по заданной теме, используя соответствующую лексику. 2) Дайте примеры, иллюстрирующие основные экономические понятия. 3) Прослушайте/прочитайте текст, содержащий информацию по теме, и прокомментируйте ее.	Дискуссия, мозговой штурм, тренинг по активному слушанию, задания для самостоятельной работы
Уметь	Тема 3. Рынок. Конкуренция в условиях рыночной экономики.	1) Дайте комментарий к заданным утверждениям по теме, используя соответствующую лексику. 2) Дайте примеры, иллюстрирующие основные виды рынков. 3) Прослушайте/прочитайте текст, содержащий информацию по теме, и прокомментируйте ее.	Дискуссия, мозговой штурм, тренинг по активному слушанию
Владеть	Тема 1. Экономика страны изучаемого языка	1) Подготовьте презентации по экономике отдельных стран мира с использованием Интернет-ресурсов. 2) Расскажите о перспективах развития экономик стран изучаемого языка.	Домашнее творческое задание, презентация, проект
Владеть	Тема 2. Основные экономические категории	1) Подготовьте презентацию на заданную тему с соблюдением необходимых языковых и стилистических норм, с использованием технических средств.	Домашнее творческое задание, презентация
Владеть	Тема 3. Рынок. Конкуренция в условиях рыночной экономики	1) Подготовьте презентацию на заданную тему с соблюдением необходимых языковых и стилистических норм, с использованием технических средств. 2) Подготовьте сообщение о текущей ситуации на рынке в странах изучаемого языка и России, используя необходимую лексику.	Презентация, задания для самостоятельной работы, кейс

контроля, позволяющие количественно и качественно оценить уровень сформированности каждой компетенции.

Критерием количественной оценки знаний могут считаться результаты письменных тестов, компьютерных тестов и т. п. Критерием качественной оценки является устная и письменная демонстрация навыков дискуссии, мозгового штурма, презентации, проектной работы и др.

Данный подход к оценке компетенций приобретает особую ценность, так как формирует у студентов устойчивые навыки самостоятельной, в том числе творческой, работы, повышает мотивацию обучаемых, способствует созданию конкурентной среды для достижения лучших результатов. Данная оценочная модель:

- обладает высокой гибкостью и позволяет быстро корректировать уровень и скорость усвоения материала и адаптировать его к потребностям обучаемых, опираясь на требования программы;
- адекватна современным инновационным технологиям и методам;
- учитывает уровень качества подготовки.

Кроме того, данная модель универсальна в использовании и является необходимым вспомогательным инструментом для преподавателей, в том числе для тех, кто недостаточно хорошо знаком со спецификой обучения иностранному языку в этом вузе.

Данная модель может рассматриваться как совокупность связанных компонентов, составляющих единую систему и дающих целостную картину результатов учебного процесса на каждом этапе. При этом сама система обучения должна отвечать современным требованиям: использовать новейшие технологии, в том числе интерактивные, опираясь на принцип сотрудничества и взаимодействия преподавателя и студентов, развивая творческий потенциал и самостоятельность обучаемых.

Литература

1. *Надеин А. А.* Методологические подходы к формированию компетенций обучающихся в соответствии с ФГОС-3: Материалы заседания Новосибирского регионального отделения УМО вузов РФ по образованию в области строительства (НРО УМО). [Электронный ресурс]. URL: http://www.sibstrin.ru/files/struct/cme/article/Nadein_june_2012.pdf (дата обращения: 19.05.2014).
2. *Дегтярева Н. М.* Формирование языковых компетенций в практике преподавания иностранных языков в вузе // Формирование компетенций в практике преподавания социально-экономических дисциплин в вузе: Сборник научных работ, ОУПВПО Академия труда и социальных отношений. — Курган, 2013. — С. 5–10.